

ATMOR

RU

ПРОТОЧНЫЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ

KZ

АҒЫНДЫ ЭЛЕКТР СУ ЖЫЛЫТҚЫШЫ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛИ

Просим Вас хранить талон в течение всего гарантийного срока. При покупке изделия требуйте заполнения гарантийного талона. Просим Вас осмотреть водонагреватель и проверить комплектность до заполнения гарантийного талона. Претензии по механическим повреждениям внешней поверхности и некомплектности изделия после продажи не принимаются. Для гарантийного ремонта предъявляйте отрывной талон вместе с чеком, где указана дата покупки. Без предъявления данного талона, его неправильном заполнении или при отсутствии печати торгующей организации претензии к качеству не принимаются и ремонт не производится.

Модель _____

Код модели _____

Серийный номер _____

Торгующая организация _____
(наименование, место нахождения и печать предприятия-продавца)

Проверил и продал _____
(ФИО, подпись продавца)

Дата продажи « _____ » _____ 20 __ года

С условиями гарантии согласен _____
(ФИО, подпись покупателя)

1. Гарантийный срок

На перечисленные ниже составные части отдельных серий:

- Водонагреватели серии **INLINE - 2 года.**

2. Условия гарантийного обслуживания

Данный гарантийный талон при соблюдении предусмотренных условий дает право на бесплатный гарантийный ремонт водонагревателя и его составных частей. Гарантийный ремонт осуществляется в авторизованном сервисном центре. При отсутствии или недостоверности гарантийного талона, а так же нарушении сервисным центром условий гарантии, Вы можете обратиться в торговую организацию или в представительство компании-производителя.

Указанные в п. 1 гарантийные сроки исчисляются со дня продажи изделия.

Дата продажи изделия указывается в гарантийном талоне и чеке покупки.

При отсутствии в талоне или чеке даты продажи, гарантийный срок исчисляется с момента изготовления изделия. Дата изготовления и технические характеристики водонагревателя указаны на идентификационной табличке, размещенной на корпусе изделия.

Гарантийные сроки в отношении водонагревателей и их составных частей, переданных потребителю взамен водонагревателей и их составных частей ненадлежащего качества, истекают в последний день гарантийного срока, установленного на замененный водонагреватель или составную часть.

3. Срок службы изделия

При соблюдении правил установки, эксплуатации и технического обслуживания срок службы составляет не менее 2 лет.

На перечисленные ниже отдельные серии срок службы составляет:

- Водонагреватели серии **INLINE - 2 года.**

4. Досрочное прекращение гарантийного срока

Гарантийный срок прекращается до истечения указанного в п. 1 периода времени, при наличии одного или нескольких обстоятельств:

- Нарушение потребителем правил установки, хранения, транспортировки и эксплуатации изделия;
- Самостоятельный ремонт и замена запасных частей, нарушающие работоспособность изделия;
- Нанесение изделию механических повреждений;
- Несоответствие параметров сетей электро- или водоснабжения существующим нормам и стандартам;
- Использование изделия не по назначению;
- Отсутствие (или сильное повреждение) на корпусе изделия идентификационной таблички с серийным номером;
- Отсутствие перед предохранительным клапаном редуктора давления воды при давлении водопроводной сети выше 5 бар;
- Использование в коммерческих целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд.

5. Дополнительная информация

Для установки и регулярного сервисного обслуживания приобретенного оборудования мы рекомендуем воспользоваться услугами наших сервисных центров. Через сеть наших сервисных центров Вы можете приобрести запасные части и комплектующие изделия к водонагревателю, а также получить необходимую техническую консультацию. Комплект поставки:

- Водонагреватель;
- Инструкция по установке и эксплуатации;
- Гарантийный талон;
- Заводская упаковка;

Перед установкой и использованием изделия внимательно изучите прилагающуюся инструкцию.

Производитель: Atmor Electronic Technology (Dongguan) Co., Ltd. Binhe West Road, Sha Ni Bridge, Qingxi Town, Dongguan City, Guangdong Province, P.R.C., Китайская Народная Республика

Импортер, уполномоченная организация: ООО «Аристон Термо Русь, Россия, 188676, Ленинградская область, Всеволожский район, г. Всеволожск, Промышленная зона производственная зона города Всеволожска, ул. Индустриальная, д. 9, корпус лит. А

Импортер, уполномоченная организация: Представительство ООО «Аристон Термо Русь (РФ) в Республике Беларусь, Беларусь, 220053, г. Минск, ул. Мирная, д. 37 Г, пом. 5

Найдите ближайший к Вам сервисный центр:

www.ariston.com

service.ru@aristonthermo.com

+7 (495) 777-33-00

**АТМОR ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 1**

Модель		Печать продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		

**АТМОR ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 2**

Модель		Печать продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		

**АТМОR ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 3**

Модель		Печать продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		

**АТМОR ОТРЫВНОЙ ТАЛОН 4**

Модель		Печать продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		



Дата приема	
Дата выдачи	
Дефект	
Выполненная работа	
Мастер (Ф.И.О.)	

Печать сервисного центра



Дата приема	
Дата выдачи	
Дефект	
Выполненная работа	
Мастер (Ф.И.О.)	

Печать сервисного центра



Дата приема	
Дата выдачи	
Дефект	
Выполненная работа	
Мастер (Ф.И.О.)	

Печать сервисного центра






Дата приема	
Дата выдачи	
Дефект	
Выполненная работа	
Мастер (Ф.И.О.)	

Печать сервисного центра



ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ОСТОРОЖНО!

1. Настоящее руководство является неотъемлемой частью изделия. Сохраните его для справки и передайте следующему собственнику при смене владельца.
2. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями и предупреждениями в настоящем руководстве. В них содержатся важная информация по безопасному монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию.
3. Прибор должен устанавливать и вводить в эксплуатацию квалифицированный специалист в соответствии с действующими нормами и правилами охраны здоровья и техники безопасности. Перед вскрытием клеммной колодки необходимо отключить все силовые цепи.
4. НЕ пользуйтесь прибором в целях, отличных от указанных. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, связанные с неправильным или неприемлемым использованием или несоблюдением инструкций, приведенных в настоящем руководстве.
5. Неправильная установка может привести к повреждению имущества и травмам людей и животных. Изготовитель не несет ответственности за последствия.
6. НЕ оставляйте упаковочные материалы (скобы, пластиковые пакеты, пенопласт и пр.) в зоне досягаемости детей – они могут получить серьезную травму.
7. Дети младше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром других лиц или после инструктажа по правильной и безопасной работе с ним и возможных рисках. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети без надзора не могут выполнять очистку и техническое обслуживание прибора.
8. Ремонт, техническое обслуживание, подключение к водопроводу и электрической сети должен выполнять только квалифицированный специалист с применением оригинальных запасных частей. Несоблюдение указанных выше инструкций может привести к нарушению системы безопасности прибора, при этом изготовитель снимает с себя всякую ответственность.
9. Термостат является устройством безопасности, предотвращающий перегрев воды.
10. Подключение к электрической сети следует выполнять согласно инструкциям в настоящем руководстве.
11. Если прибор оснащен шнуром питания, замену такого шнура может выполнять только уполномоченный сервисный центр или профессиональный техник.
12. На период простоя сливайте воду из прибора, это особенно важно в областях, где температура окружающего воздуха может падать ниже нуля.
13. Не оставляйте горючие материалы в контакте или в непосредственной близости с прибором.

Символ	Значение
	Несоблюдение этого предупреждения может привести к травме, даже с летальным исходом в определенных обстоятельствах
	Несоблюдение этого предупреждения может привести к повреждению имущества или травмам людей и животных
	Соблюдайте общие и особые инструкции по технике безопасности при обращении с прибором.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

№	Предупреждение	Риск	Символ
1.	Не вскрывать прибор и не вынимать его из корпуса	Удар электрическим током ввиду наличия компонентов под напряжением. Травмирование – ожоги о горячие поверхности и порезы об острые края.	
2.	Не запускать и не отключать прибор, вставляя/вытягивая вилку в/из розетки	Удар электрическим током ввиду повреждения шнура питания, вилки или розетки.	
3.	Не повреждать шнур питания	Удар электрическим током ввиду прикосновения к оголенным проводам под напряжением.	
4.	Не оставлять предметы на приборе	Травмирование ввиду падения предметов с прибора в результате вибрации.	
		Повреждение прибора или другого имущества ввиду падения предметов с прибора в результате вибрации.	
5.	Не вставлять на прибор	Травмирование ввиду падения с прибора.	
		Повреждение прибора или другого имущества ввиду отсоединения прибора от его креплений.	
6.	Не чистить прибор без предварительного отключения, вынув вилку из розетки или с помощью выключателя	Удар электрическим током ввиду наличия компонентов под напряжением.	
7.	Установить прибор на прочной стене, не подверженной вибрации	Опасность падения прибора со стены ввиду конструкционного разрушения или шумная работа.	
8.	Выполнять подключение к электрической сети с помощью кабелей достаточного поперечного сечения	Опасность пожара ввиду перегрева проводов недостаточного размера.	
9.	Восстановить все функции безопасности и управления после проведения работ с прибором и убедиться в исправности его работы после возврата в эксплуатацию	Повреждение или блокирование прибора ввиду неправильных настроек управления.	
10.	Не разбирать прибор сразу после эксплуатации.	Опасность ожогов.	
11.	Очистить систему от накипи. При этом проветрить помещение, пользоваться защитной одеждой, не смешивать разные продукты и защитить сам прибор и расположенные поблизости объекты	Травма ввиду попадания на кожу и в глаза, вдыхание или проглатывания токсических химических веществ.	
		Повреждение прибора и расположенных поблизости объектов ввиду коррозии под воздействием кислоты.	
12.	Не пользоваться инсектицидами, растворителями или агрессивными чистящими веществами для очистки прибора	Повреждение пластиковых и окрашенных частей и узлов.	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики см. на паспортной табличке (которая расположена справа на водонагревателе).

Информация об изделии										
Мощность (кВт)	5,0	6,0	7,0	7,7	8,0	9,0	9,5	10,5	12,0	12
Напряжение	220-240 В									400-415
Количество фаз	одна									3 фазы
Монтаж	Скрытый монтаж									
Исполнение	Закрытый выход									
Модель	См. паспортную табличку									
Частота	50/60 Гц									
Сила тока	22,7	27,2	31,8	35,0	38	41,3	43,0	47,7	54,5	54,5
Защита вод	IP24									
Трубное соединение	1/2" BSP									
Мин. поток воды	2,1 л/мин									
Номинальный объем (л)	400 см ³									
Масса	2400 г									
Габаритные размеры	304 мм x 178 мм x 98 мм									

Приведенные в таблице данные потребления электропитания и другая информация, указанная в паспорте изделия (Приложение А к настоящему руководству), определены в соответствии с Директивой ЕС 812/2013 и 814/2013.

Изделия, не имеющие соответствующих отметок на табличках и в паспортах согласно нормам 812/2013, не предназначены для использования в пакетных установках водонагревателей с солнечными батареями.

Изделия с регулирующей ручкой оснащаются термостатом, установленным в положение «готов к использованию» как указано в паспорте (Приложение А), согласно которому изготовитель определяет соответствующий класс энергоэффективности.

Изделие следует подключать к источнику питания с соответствующим сопротивлением системы не более 0,237 Ом.

Энергоснабжающая компания может устанавливать ограничения, если фактическое сопротивление системы в точке подключения потребителя превышает 0,237 Ом.

Данный прибор соответствует международным стандартам на электрооборудование IEC 60335-1 и IEC 60335-2-35. При наличии маркировки CE прибор соответствует основным требованиям следующих Директив ЕС:

- Директива по низковольтному оборудованию: EN 60335-1, EN 60335-2-35, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Электромагнитная совместимость (ЭМС): EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 и EN 61000-3-12.
- Изделия, потребляющие энергию: Eu812, Eu814, EN50193-1-2013.

Установка водонагревателя

Предупреждение:

Уважаемый покупатель, для безопасной, долговечной и качественной работы водонагревателя * АТМОР * необходимо соблюдать элементарные условия подключения и эксплуатации:

1. Прибор обязательно заземлить.
2. Не перепутать вход и выход воды.
3. Не включайте водонагреватель, пока не убедитесь, что вода включена и ровно льётся из сетки выходной головки.
4. Ни в коем случае не проверяйте водонагреватель перед установкой, расположив его горизонтально (лежа).
5. Водонагреватель всегда должен устанавливаться вертикально, выходящий патрубок должен быть направлен вниз. Правильное расположение водонагревателя показано на рисунке 1.
6. Располагайте водонагреватель там, где на него не будет попадать вода из душа.
7. Не закрывайте аппарат для защиты от воды.

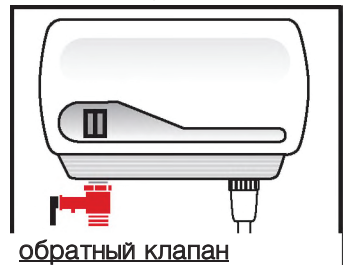
Подключение водонагревателя к воде

1. Водонагреватель должен быть подключен к трубе водоснабжения холодной водой с минимальным давлением 0,3 атмосферы (3 метра водяного столба). Резьба 1/2 дюйма. Водонагреватель может снабжаться также из резервуара холодной воды, если минимальная высота от водонагревателя до основания резервуара составляет 3 метра. При этом вода должна поступать по отдельному отводу. В обоих случаях на трубе подачи воды рекомендуется установить дополнительный Правильная установка вентиль отключения воды для проведения сервисного обслуживания.

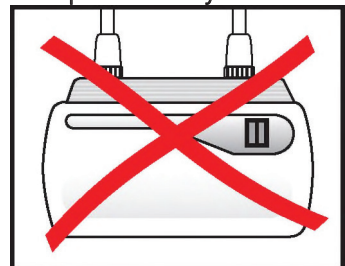
2. Во избежании загрязнения канала движениямагнитного поплавка, а также разбрызгивающей головки, обязательна установка фильтра в системе подвода холодной воды, необходимо установить также обратный клапан, который обеспечит сохранение воды в корпусе нагревательного элемента, в случае отключения водоснабжения.

4. Водонагреватель нельзя устанавливать там, где он будет подвергаться воздействию отрицательных температур.

5. Подключение к водопроводу должно быть закончено перед началом электротехнических работ.



Неправильная установка



Процесс установки водонагревателя

1. Выберите место установки водонагревателя. Приложите основание аппарата к стене и отметьте 4 контрольные точки крепления.
2. Просверлите отверстия в стене, вставьте дюбели и прикрепите водонагреватель к стене на шурупах.
3. Подвод и отвод воды к водонагревателю происходит снизу. У патрубков надписи "вход" и "выход".
4. Не рекомендуется использовать герметик для уплотнения стыков, особенно на резьбе патрубка входа холодной воды, в котором расположен магнитный поплавок. Прилагаемые торцевые уплотнители, в виде плоских колец, надежно обеспечивают герметичность и шланг подвода воды легко подсоединяется без применения инструмента.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

1. Прибор включается в работу открытием выходного вентиля.
2. Необходимо периодически чистить фильтр на входе и разбрызгивающую головку на выходе (прилагается).
3. Температуру воды можно регулировать путем изменения количества воды при помощи выходного вентиля (больше воды- ниже температура, меньше воды-выше температура).
Степень нагрева можно менять также с помощью клавишного переключателя :
Положение 0-нет нагрева (сигнальная лампочка не горит);
Положение 1-слабый нагрев (горит сигнальная лампочка 1);
Положение 2-средний нагрев (горит сигнальная лампочка 2);
Положение 3-сильный нагрев (горят сигнальные лампочки 1 и 2).
4. 4. Во избежание перегрева водонагревателя и отключения термостата не снижайте температуру воды подмешиванием холодной воды через смеситель.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.

Подключение электропитания и метод защиты электропроводки должны соответствовать требованиям действующих в стране стандартов установки электроприборов и должны быть проверены квалифицированным специалистом перед использованием.

ВНИМАНИЕ: следует обязательно отключить главный электрический щиток перед подключением кабеля. Перед сверлением отверстий в стене убедитесь, что вы не заденете проходящую там проводку. Рекомендуется устанавливать на электрическом щитке автоматический выключатель (см. Таблицу номер 1), поставляемый по спецзаказу. При установке обязательно убедитесь, что электрические данные автоматического выключателя, щитка и проводки соответствуют требованиям прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: водонагреватель должен быть заземлен!

1. Заземляющий провод должен быть с изоляцией,
2. Все кабели должны соответствовать требованиям действующих в стране стандартов.
3. Подключение к клеммной колодке (находится в верхней части над корпусом тена или справа от него):

Кабель под напряжением (красный или коричневый)-контактная клемма-L

Нейтральный кабель (голубой или черный) - контактная клемма-N. Заземляющий

кабель (зеленый или желто-зеленый) - контактная клемма с символом земли

4. Все винты контактных клемм должны быть тщательно затянуты.
5. Обратите внимание, чтобы изоляция кабеля не попала под удерживающие винты.
6. Закройте панель и закрепите ее с помощью 4-х винтов.
7. По завершении установки, только после открытия вентиля и выхода воды из выходной лейки ровным потоком, можно включать электричество.

Таблица 1. Рекомендуемые кабели и предохранители

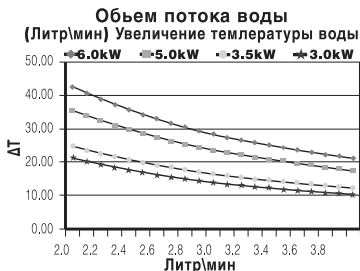
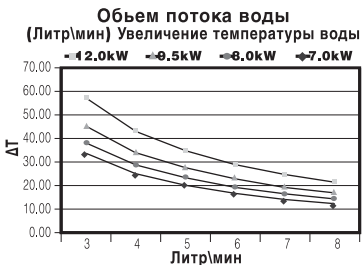
Модель	Установки тепловой мощности в кВт	Нагрузка электросети в кВт	Рекомендуемое ,6,#3, кабеля	Рекомендуемый номинал предохранителя
		220В		
IN LINE - 3.0	1.0:2.0 или 3.0	3.0	2.5мм ²	16А
IN LINE - 3.5	1.5:2.0 или 3.5	3.2	2.5/4мм ²	20А
IN LINE - 5.0	2.0:3.0 или 5.0	5.0	4/6мм ²	25А
IN LINE - 5.5	2.5:3.0 или 5.5	5.5	4/6мм ²	25-32А
IN LINE - 7.0	3.0:4.0 или 7.0	7.0/2-	5x4мм ²	2x20А
IN LINE - 8.0	4.0:4.0 или 8.0	7.3/2-	5x4мм ²	2x20А
IN LINE - 9.5	4.5:5.0 или 9.5	8.7/2-	5x4мм ²	2x20А
IN LINE - 12.0	4.0;4.0;4.0 или 12.0	12.0/3-	5x4мм ²	3x20А

Рабочее давление воды 0.3-7 кгс/см² (5-100 фунтов/кв.дюйм). Считывающий датчик, работающий от потока воды.

Входной и выходной резьбовой патрубков 0 1/2". Ввод кабеля - сверху справа или сверху слева. Выход - снизу слева.



Габаритные размеры: высота-185мм; ширина-300мм; тубина-110мм.



Тест по экономии энергии

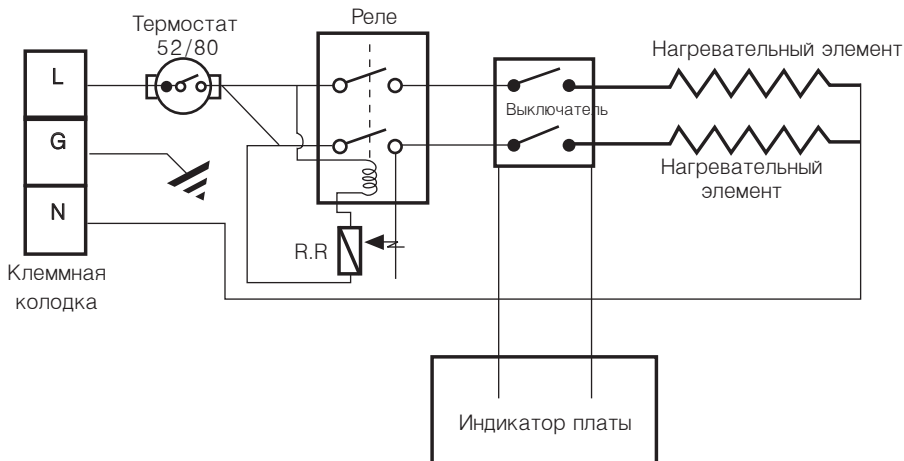
Сравнительная таблица проточных водонагревателей к накопительным	
Количество раз использования душа в день	Экономия энергии при использовании проточного водонагревателя
1	88%
2	78%
3	70%
4	63%
5	58%

ТРЕБОВАНИЯ К МОНТАЖУ

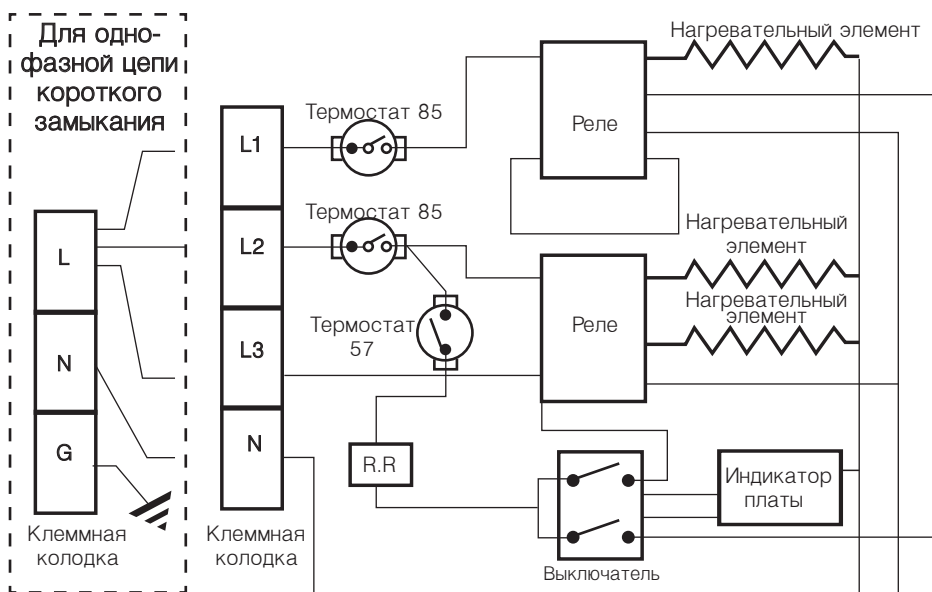
- A. Необходима отдельная электрическая линия.
- B. Устройство следует подсоединять к отдельному автоматическому выключателю.
- C. Рекомендации по выбору провода для подключения электропитания см. в таблице I

МОНТАЖ

Устройство 220 240 В выходной мощностью до 7,0 кВт



Устройство 220 240 В выходной мощностью до 12 кВт и 400 415 В, 3 фазы



Данное изделие отвечает
Директиве WEEE 2012/19/EU.



Символ перечеркнутой мусорной корзины на изделии означает, что по завершении срока службы изделие нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Его необходимо сдать в организацию, занимающуюся утилизацией электрического и электронного оборудования или вернуть продавцу при покупке нового изделия.

Пользователь отвечает за правильную утилизацию изделия по окончании срока его службы (сдача в соответствующий центр по переработке отходов).

Организации, занимающиеся сбором и утилизацией вторсырья (и использующие приемлемые методы перемещения, разборки и сортировки отходов), обеспечивают защиту окружающей среды благодаря правильной переработке материалов изделия.

Для получения дополнительной информации по утилизации отходов просьба обращаться в организации по сбору вторсырья или к продавцу изделия.



ВНИМАНИЕ!

При вводе в эксплуатацию не включать водонагреватель в электро-сеть пока не убедитесь, что вода ровной струей истекает на выходе из водонагревателя.

По истечении срока службы прибор должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено местными нормами и правилами.

Поиск и устранение неисправностей

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Вода недостаточно горячая	Слишком сильный поток воды через нагреватель Снижение окружающей температуры Давление воды ниже 100 кПа Неисправность электрической системы	Снизьте напор воды, прикрыв кран. Переключитесь на более высокую настройку температуры. Проверьте, полностью ли открыт магистральный запорный кран, и нет ли других препятствий в линии. Сдайте нагреватель на проверку квалифицированному электрику или обратитесь к местному авторизованному дистрибьютору.
Вода слишком горячая	Недостаточный поток воды через нагреватель Повышение окружающей температуры	Увеличьте напор воды, открыв кран. Переключитесь на более низкую настройку температуры.
Нагреватель отключается в процессе использования	Отключение электричества в сети	Проверьте подачу электропитания, автоматический выключатель, переключатели и питающий провод. Проверьте утечку на землю и сбросьте аварийную защиту.
Вода перестает течь	Лейка душа закупорена или перекошена, закупорен гибкий шланг душа. Нет подачи воды.	Очистите или замените лейку, проверьте свободно ли вода проходит по шлангу. Замените при необходимости. Проверьте, есть ли вода в системе, открыт ли запорный кран, и нет ли закупорок.
Температура воды меняется с горячей на холодную во время использования	Давление воды упало ниже минимального уровня.	Увеличьте подачу горячей воды.
Нет горячей воды, несмотря на полностью открытый кран	Нет электричества Не достигнут необходимый для включения нагревательного элемента напор воды.	Проверьте положение автоматического выключателя и напряжение в сети. Очистите сетчатый фильтр <ul style="list-style-type: none"> • Выключите автоматический выключатель. • Откройте кран горячей воды, что-бы сбросить давление в приборе. • Включите автоматический выключатель.

